



## DAFTAR ISI

Halaman

HALAMAN SAMPUL (Bahasa Indonesia) .....	i
HALAMAN SAMPUL (Bahasa Inggris) .....	ii
HALAMAN SAMPUL (Bahasa Jepang).....	iii
HALAMAN JUDUL.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN .....	v
HALAMAN PERNYATAAN .....	vi
HALAMAN MOTO .....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN .....	viii
KATA PENGANTAR .....	ix
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR TABEL.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xv
DAFTAR SINGKATAN.....	xvi
PEDOMAN TRANSLITERASI .....	xvii
ABSTRAKSI .....	xx
ABSTRACT .....	xxi



**ABSTRAKSI BAHASA JEPANG ..... xxii**

**BAB 1 PENDAHULUAN**

1.1 Latar Belakang .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	3
1.3 Tujuan Penelitian .....	3
1.4 Ruang Lingkup Penelitian.....	4
1.5 Tinjauan Pustaka .....	4
1.6 Sumber dan Metode Penelitian .....	5
1.7 Sistematika Penyajian .....	7

**BAB 2 LANDASAN TEORI**

2.1 Fungsi-fungsi Partikel Ni.....	8
2.2 Analisis Kesalahan Berbahasa.....	13
2.3 Tataran Kesalahan Berbahasa.....	15
2.4 Penerjemahan.....	16
2.5 Bentuk dan Metode Penerjemahan .....	16
2.6 Bentuk dan Metode Kesalahan Penerjemahan .....	20
2.7 Kesalahan dalam Penerjemahan .....	20

**BAB 3 ANALISIS**

3.1 Data Penelitian .....	23
3.2 Kesalahan Yang Ditemukan Dalam Angket.....	24
3.3 Pembahasa Kesalahan Tiap-Tiap Fungsi.....	27
3.4 Pembahasan SegitigaTiap-Tiap Fungsi .....	52
3.5 Pembahasa Kesalahan yang Sering Terjadi .....	72



3.6 Penutup .....	74
BAB 4 KESIMPULAN.....	75
DAFTAR PUSTAKA .....	77